

參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或藝術節名稱（中文）：親密的狂喜：31 種光實驗

（英文）：Intimate Rapture : 31 Experiments on Light

活動官網：<https://goo.gl/PI3U1w>

2. 主辦單位（中文）：首爾 284 文化車站藝術中心

（英文）：Culture Station Seoul 284

3. 活動或藝術節時間（年、月、日）： 2015/06/10~2015/07/04

4. 活動或藝術節地點： 韓國 首爾 284 文化車站藝術中心

5. 活動簡介(或藝術節起源及現況)（約 400 字）：

《親密的狂喜:31 種光實驗》為首爾 284 文化車站藝術中心製作人 Nakhyun Kang 召集美國、法國、德國、義大利、匈牙利、比利時、台灣與韓國藝術家，聯手展出 31 件以光為主題的藝術作品。作品類型囊括影像、裝置藝術、建築、舞蹈與表演。

共分七大主題：光在黑暗之後、光的感受、發現天空、從光看見世界、光與黑暗的界線、喚醒光的記憶、閃耀的光。每個主題旨在發掘在當代藝術領域，「光」如何找到其獨有的表達方式。

6. 節目、藝術家或團體的遴選方式：

製作人 Nakhyun Kang 先生親自來函邀請

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

本次展覽僅有狠劇場代表台灣參展，過往因首爾 284 文化車站固定舉辦「亞洲學生及新銳藝術家展」（ASYAAF, Asian Students and Young Artists Art Festival），故過往有不少台灣視覺藝術家如丁建中、陳依純、廖震平等至此藝術中心展出作品。

8. 主辦單位聯絡方式：

製作人：Nakhyun Kang 信箱：N/A

電話：+82-2-533-2141

官方網站：<https://www.seoul284.org/>

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

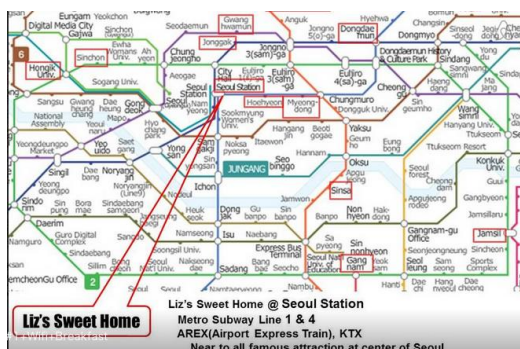
請簡要說明：A. 於演出期間統一提供餐點

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：B. 主辦單位無提供住宿，由我方自行安排民宿並負擔相關費用。

<https://www.airbnb.com.tw/rooms/3590173?s=8>

民宿位在首爾車站周邊區域，地點離藝術節步行僅需三分鐘。房間乾淨舒適、公共空間寬敞。惟沒有提供空調設備，若於夏季前往較不舒適。



(民宿位置)



(房間內部)



(浴室)



(廚房)

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：A. 民宿與藝術節地點步行僅需三分鐘

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 演出費 4,000 美元
2. 運費 _____
3. 交通費 _____
4. 日計生活費 _____
5. 文宣廣告費
韓國地區宣傳行銷，含文宣品印製，涵蓋在整體藝術節行銷之下。
6. 保險費 _____
7. 住宿費 _____
8. 安排當地拜訪或參觀行程 _____
9. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表）開幕媒體記者會
10. 其他 場館、當地技術人力，含燈光設計及舞台監督。

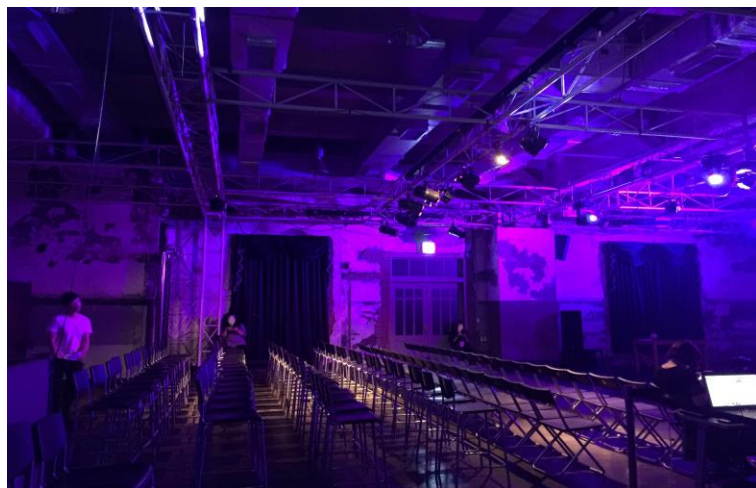
四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：首爾 284 文化車站藝術中心

2. 活動場地簡介（檢附場地室內外照片，或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片）：



（首爾 284 文化車站藝術中心）



（《片刻暫離》演出場地 RTO 空間）

3. 活動照片（視覺藝術類另檢附每件創作或展出作品照片、圖說4張）：

（《片刻暫離》演出劇照）



4. 參觀或參與人數/觀眾席座位數：

三場共約 500 人 / 120-180 席，依演出團隊需求及舞台形式而定



五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介

首爾 284 文化車站藝術中心原為舊首爾車站空間，建築至今 90 年歷史，過去曾為首爾交通的重要門戶，為韓國地區重要歷史建築，具備深刻文化意義。2004 年新車站落成之後，此空間重新改造成複合式文化場館，內含展覽、演出、活動等空間，提供人民相互溝通與交流的舞台，形成連接大眾與文化的平台。2011 年開幕至今，舉辦過無數展演及文化藝術活動，已成為韓國地區重要藝術發表平台，同時亦為重要文化觀光景點，展演能見度極高。

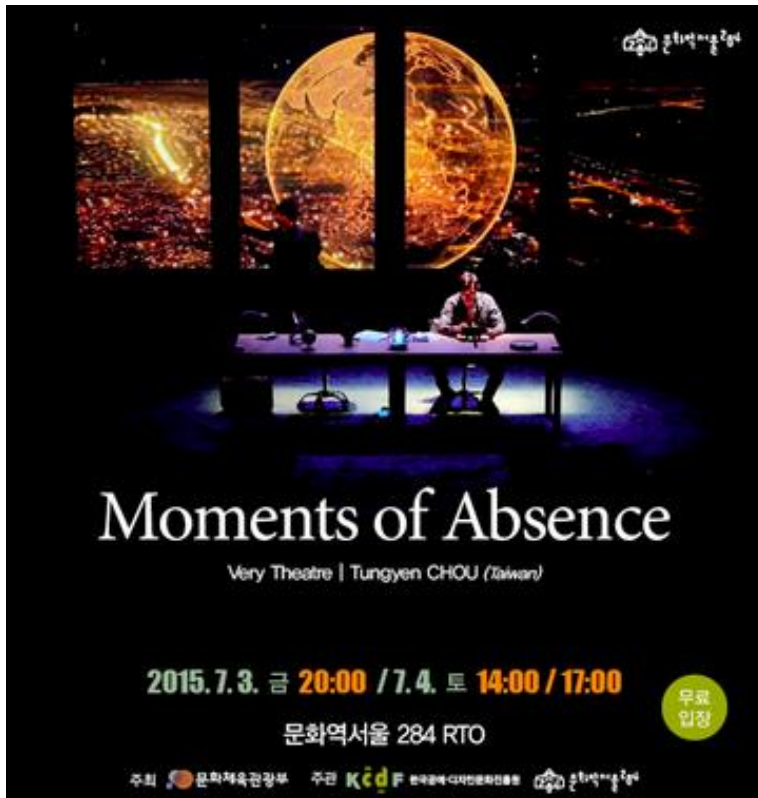
2. 宣傳單/邀請卡/節目單

The screenshot shows the official website for the exhibition 'Intimate Rupture' (은밀하게 황홀하게). The page features a navigation bar with links for '프로그램 소개' (Program Introduction), '예약/참여' (Reservation/Participation), '시설 대관' (Facility Rental), '공지/소식' (Notice/News), and '문화역서울 284'. The main content area is titled '프로그램 자세히 보기' (View Program Details) and includes a '프로그램 소개' (Program Introduction) sidebar with links for '현재 프로그램 >', '예정 프로그램 >', and '프로그램 한눈에 보기 >'. The main content area displays the exhibition title '은밀하게 황홀하게' (Intimate Rupture) with a globe image, the subtitle '빛에 대한 31가지 체험' (31 Experiments on Light: Intimate Rupture), and the dates '6. 11. Thu - 7. 4. Sat'. To the right, there is a table with exhibition details:

구분	기획전시
장르	사진, 설치, 영상, 혼합 매체, 미디어 아트, 가구 등
일시	2015년 6월 11일(목)-2015년 7월 04일(토)
장소	전관
관람등급	전통급
관람시간	10:00-19:00
관람료	무료

On the right side of the page, there is a 'Quick Menu' sidebar with icons for '프로그램 한눈에 보기', '프로그램 예약', '공지/소식', and '오시는길'.

(官方網站活動介紹)



(官方網站節目介紹)



(官方網站節目介紹)

3. 當地媒體相關報導剪報


KOREA.net
Gateway to Korea

July 29, 2015

Tweet Facebook ShareThis

A special exhibit currently underway at Culture Station Seoul 284, the old Seoul Station building that has been converted into a complex for arts-related shows and exhibitions, focuses on what can be created using the contrast and convergence of light and darkness.

"31 Experiments on Light: Intimate Rapture" features a total of 143 works of art, whether they be photographs, installation art or media art. The featured works were created by 31 teams of artists from nine countries, including France, Germany, the U.S., Italy, Taiwan, Belgium and Hungary.




The visual work of art 'Paris-François' by the French team 'STENOP.ES' features images of historical French buildings being projected onto the ceiling, at Culture Station Seoul 284.

SLOW SEOUL (/)

PLACES (/) EXHIBITION (/EXHIBITION.HTML) RESTRAINT (/RESTRAINT.HTML) ABOUT (/ABOUT.HTML) Q&A (/QA.HTML)
MEMORIES (/MEMORIES.HTML)

31 Experiments on Light: Intimate Rapture
(<http://slowseoul.weebly.com/exhibition/31-experiments-on-light-intimate-rapture>)
0/25/2015 0 Comments (<http://slowseoul.weebly.com/exhibition/31-experiments-on-light-intimate-rapture#comments>)

Archives
July 2015 (/exhibition/archives/07-2015)
June 2015 (/exhibition/archives/06-2015)
May 2015 (/exhibition/archives/05-2015)



(韓國知名藝術介紹 Slow Seoul 展覽資訊露出)

(韓國知名網站 Korea.net 展覽資訊露出)



(韓國最大電視台 Korea Broadcasting System 報導)



(製作人 Nakhyun 於個人 Facebook 上親自推薦本節目)